

جُرَزَةُ الْحَاظِبِ، وَتَحْفَةُ الطَّالِبِ“

OPUSCULA ARABICA,

COLLECTED AND EDITED FROM
MSS. IN THE UNIVERSITY LIBRARY OF LEYDEN

BY

WILLIAM WRIGHT,
PROFESSOR OF ARABIC IN THE UNIVERSITY OF DUBLIN.

E. J. BRILL, *LEYDEN*.

WILLIAMS & NORGATE, *LONDON and EDINBURGH*.
1859.

ديوانُ شعري
طهَّمان بن عمرو الكلابي

تأليف

أبي سعيد الحسن بن الحسين الشكري

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ

قال طهمان بن عمرو بن سلمة بن سكين بن قريظ بن عبد بن أبي
بكر بن كلاب¹،

١ سَقَى دَارَ لَيْلَى بِالرَّقَاشِينَ مُسْبِلٌ مُهَيَّبٌ بِأَعْنَانِ الْغَمَامِ دَفُوقُ
الرَّقَاشَانِ جَبَلَانِ بِأَعْلَى الشَّرِيفِ فِي مُلْتَقَى دَارِ كَعْبٍ وَكِلَابٍ وَهِيَ
إِلَى السَّوَادِ وَخَوَلُمَا بِرَأْسِ² مِنَ الْأَرْضِ بَيْضٌ فِيهِ الَّتِي رَفَشْتُهُمَا،
مُهَيَّبٌ إِي كَأَنَّهُ مُسْتَلْحِقٌ لِأَوَائِلِ الْغَمَامِ يَدْعُوهَا لَتَلْحَقَ بِهِ وَيُقَالُ قَدْ
أَهَابَ الرَّاعِي بِالْأَيْلِ إِذَا صَوَّتَ بِهَا لَتَلْحَقَ،

٢ أَغْرَ سِمَاكِي³ كَأَنَّ رَبَابَهُ بِخَاتِي صُقَّتْ فَوْقَهُنَّ وَسُوقُ
أَغْرَ أَبْيَضُ، سِمَاكِي³ مِنْ مَطَرِ الْوَسْمِيِّ، وَالرَّبَابُ شَيْءٌ يَتَدَلَّى دُونَ
السَّحَابِ يَكُونُ أَسْوَدَ وَأَبْيَضَ قَالَ الْمَازِنِيُّ كَأَنَّ الرَّبَابَ دَوَائِنَ السَّحَابِ
نَعَامٌ يُعَلِّقُ بِالْأَرْجُلِ،

٣ كَأَنَّ سَنَاهُ حِينَ تَقْدَعُهُ الصَّبَا وَتَلْحَقُ⁴ أُخْرَاهُ الْجَنُوبُ حَرِيفُ
تَقْدَعُهُ تَكْفُهُ وَتَرُدُّ مِنْهُ، وَيُرْوَى تَنْحَرُهُ⁵ الصَّبَا،

٤ وَبَاتَ بِخَوْصِي وَالسِّبَالِ كَأَنَّمَا يُنْشِرُ رِيْطٌ بَيْنَهُنَّ صَفِيفُ

خَوَّضَى ٦ ماءً لعبد الله بن كلاب الى جنب جبل في ناحية الرمل،
وقوله بالسبال اراد سبال الرمل وهي أطرافه وروى ابو عبيدة بالسبال
وهو اسم موضع معروف ٧،

٥ وما بى عن ليلى سلو وما لها تلاتي كلانا التاق سوف يدوق
٦ سقاك وان اصبحت واهية القوى شقائق عرض ما لهن فتوق
قوله شقائق عرض اى شقائق عريضة يعنى شقائق برق الوسمى وهي
استطارة البرق، وقوله ما لهن فتوق اى قد امطرت كل شىء ويقال
قد افتقنا اى صرنا الى موضع لم يصبه المطر وقد مطر ما حوله،

٧ ولو ان ليلى الحارثية سلمت على مسجى فى الثياب اسوق
٨ حنوطى واكفانى لدى معدة وللنفس من قرب الوفاة شيف
٩ اذا لحسبت الموت يتركنى لها ويفرج ٨ عنى غمة فافيف
١٠ ونبتت ليلى بالعراق مريضة فماذا الذى تغنى وانت صديق
١١ سقى الله مرمى بالعراق فائنى على كل شاك بالعراق شيف
١٢ وائى بان لا ينزل الناس منزلا تحميت من قلبى به لكيف
تحميت اى نزلت حنى فوادى ٩،

١٣ وائى ليلى بعد شيب مفارقى وبعد تحنى اعظمى لصديق
١٤ وائى من ان ١٠ يلغى بك القوم بينهم احديث اجنيها عليك شيف
يقال لغى ١١ به اذا اولع به واكثر ذكره،

١٥ لعلك بعد القيد والساجن ان ترى تمر على ليلى وانت طليف

١٦ طَلِيفُ الَّذِي نَجَّاهُ مِنَ الْكَرْبِ بَعْدَ مَا تَلَاخَمَ مِنْ دَرْبٍ عَلَيْكَ مُضِيفُ
 ١٧ وَقَدْ جَعَلْتَ أَخْلَافِي قَوْمَكَ أَنَّهَا مِنَ الزُّفْدِ أَحْيَانًا عَلَيْكَ تَضِيفُ
 اى أَنَّهَا زَهِيدَةُ الْعُلُومِ قَلِيلَةُ الْحُلُومِ وَيُقَالُ إِنَّهُ لَزَهِيدُ الْعَطَاءِ وَرَجُلٌ
 زَهِيدٌ قَلِيلُ الْأَمْعَالِ،

١٨ أَلَا طَرَقْتَ لَيْلِي عَلَى نَائِي دَارِهَا وَلَيْلِي عَلَى شَحْطِ الْمَزَارِ طُرُوقُ 12
 ١٩ أَسِيرًا يَعْصُ الْقَيْدُ سَاقِيَهُ فِيهِمَا مِنَ الْحَلَفِ السُّمْرِ اللَّطَافِ وَثِيفُ
 ٢٠ وَكَمْ دُونَ لَيْلِي مِنْ تَنَائِفٍ بَيَضُهَا صَاحِيحٌ بِمَدْحِي أُمَّةٌ وَقَلِيفُ
 فليق متغلف، ومدحى اراد الأذخى، تنائف ولها له،

٢١ وَمِنْ نَاشِطِ ذَبِّ الرِّيَادِ كَأَنَّهُ إِذَا رَاحَ مِنْ بَرْدِ الْكِنَاسِ فَنِيفُ
 ٢٢ يُثِيرُ الرُّخَامِي بِالْعَشِيِّ كَأَنَّمَا عَلَى وَجْهِهِ مِمَّا يُثِيرُ دَقِيفُ
 الرُّخَامِي نَبْتُ يَسُوخُ عِرْقُهُ فَيَدْخُلُ فِي الْأَرْضِ كَثِيرًا وَالثَّيْرَانُ تَتَّبِعُ
 تِلْكَ 13 الْعُرُوقَ تَحْفِرُ عَنْهَا وَتَأْكُلُهَا وَتَرْتَفِعُ عَنِ الْأَرْضِ فَتَرَا وَلَهَا وَرَقٌ
 طَوَالٌ وَلَا تَزَالُ رَطْبَةً،

٢٣ وَغَبْرَاءَ مَغْطِي بِهَا الْآلَ لَا يُرَى لَهَا مِنْ تَنَادَى 14 الْمَنْهَلَيْنِ طَرِيفُ
 قَوْلُهُ مَغْطِي بِهَا الْآلَ اى غَطَّاهُ الْغُبَارُ وَالْقَتَامُ فَلَا يُرَى الْآلَ،
 ٢٤ قَطَعْتُ وَحَرْبَاءَ الصَّاحِي مُتَشَمِّسٌ وَلِلْبَرْقِ يَرْمَحُنَ الْبِتَانَ نَقِيفُ
 الْبَرْقِ الْجَنَادِبُ، وَنَقِيفٌ صَرِيرٌ،

٢٥ عَلَى صَدْرِ مُدْعَانٍ كَأَنَّ جِرَانَهَا يَمَانٍ نَصَا جَفْنَيْنِ فَهُوَ دَلُوقُ
 مُدْعَانٍ مُنْقَادَةٌ لِلسَّيْرِ، وَيُقَالُ سَيْفٌ دَالِقٌ وَدَلُوقٌ إِذَا كَانَ لَا يَثْبُتُ فِي

غَمْدُهُ نَصَا سَلَخَ وَخَرَجَ مِنْهُمَا 15،

٣١ قَلِ الْهَجْرُ إِلَّا أَنْ أَصْدَ فَلَا أُرَى بِأَرْضِكَ إِلَّا أَنْ يَضُمَّ طَرِيفُ
٢٧ تَقُولُ ابْنَةُ الطَّامِي مَا لِي لَا أُرَى بِكَفَيْكَ مِنْ مَالٍ يَكَادُ يَلِيفُ
يَقَالُ مَا يَلِيفُ بِكَفَيْهِ دَرَاهِمُ أَيْ مَا يَبْقَى وَلَا يَلْصَقُ وَيَقَالُ مَا لَا تَقْنَى
بَلَدٌ كَذَا وَكَذَا حِينَ 16 قَدِمْتُ،

٢٨ رَأَتْ صِرْمَةً خُذْبًا يَحْفُ عَدِيدُهَا غَوَاشٍ تَغْشَى رَبِّهَا وَخُفُوقُ
يَحْفُ عَدِيدُهَا أَيْ يَحْمِلُهَا أُخِذَ مِنَ الْحَفِّ وَهُوَ الضَّيِّقُ،
٣١ يَزِينُ مَا أُعْطِيَتْ مِنْ سَمَاحَةٍ وَوَجَّهَ إِلَى مَنْ يَغْتَرِبُهُ طَلِيفُ
٣٠ تَرَوْكَ 17 لَطِيرَاتِ السَّغِيهِ تَكْرُمًا وَدُو نَزَلَ عِنْدَ الْحِفَاطِ غُلُوقُ
أَيْ يُغْلَقُ عَنِ الْحَقِّ يَطْلُبُهُ فَيَلْزِمُهُ لَا يُفَارِقُهُ،

٣١ وَإِنْ بَنَّا عَنْ جَارِنَا أَجْنَبِيَّةً حَيَاءً وَلِلْمُهْدَى إِلَيْهِ طَرِيفُ
اجْنَبِيَّةً تَاجِبُهَا،

٣٣ يَرَى جَارِنَا الْجَنْبَ الْوَحِيْشَ وَمَا يَرَى لِجَارَتِنَا مِنَّا أَخٌ وَصَدِيقُ
أَيْ لَا تَزُورُهُ لِرَبِيبَةٍ، وَقَالَ طَهْمَانُ
١ طَرَقَتْ أُمَيْمَةُ أَيْنَقًا وَرَحَالًا وَمُضَرَّعِينَ 18 مِنَ الْكَرَى أَزْوَالًا
أَزْوَالَ جَمْعُ زَوْلٍ وَهُوَ الظَّرِيفُ،

٢ مُتَوَسِّدِينَ إِلَى أَرْمَةٍ ضَمِيرُ فَالَرَّيْتُ مَا طَارُو بِهِنَّ عِجَالًا
٣ وَكَأَنَّمَا جَفَلَ الْقَطَا بِرِحَالِنَا وَاللَّيْلُ قَدْ تَبَعَ النُّجُومَ فَمَالًا
٤ يَتَّبَعْنَ نَاحِيَةً كَأَنَّ قُنُودَهَا كُسَيْتٌ بِصَعْدَةِ نَقْنَقًا شَوَالًا 19

صَعْدَةُ مَاءٍ فِي جَوْفِ الْعَلَمَيْنِ عَلِمَى بَنَى سُلُولٍ قَرِيبٌ مِنْ مُخْتَمِرٍ وَهُوَ
مَاءُ الْيَوْمِ فِي أَيْدِي عَمْرٍو بْنِ كِلَابٍ فِي جَوْفِ الضَّمْرِ وَخُمَيْرٍ مَاءٌ فَوْيَقَهُ
لِبَنِي رَبِيعَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ 20،

٥ صَعْلًا تَنَزَّكَرَ بِالشَّفَاءِ وَغَرْدَةً غَلَسَ الظَّلَامُ فَأَآبَهُنَّ رِثَالًا

غَرْدَةً فَضْبَةً بِالْمِطْلَى فِي أَصْلِهَا مَاءٌ لَكَعْبِ بْنِ عَبْدِ 21،

٦ يَا وَيْحَ مَا يَغْرِى كَأَنَّ هَوِيَّهَ مِرْيَخُ أَعْسَرَ أَفْرَطَ الْأَرْسَالَ

٧ فَالْحَجَّ مِنْ حُبِّ النَّجَاةِ بِمَنْكِبٍ وَسَمًا بَاخَرَ فِي السَّمَاءِ فِطَالًا

٨ مَا صَبَّ بَكْرِيًّا عَلَى كَعْبِيَّةٍ تَحْتَلُّ خَطْمَةً أَوْ تَحُلُّ قُفَالًا

٩ إِلَّا الْمَقَادِيرُ فَاسْتَهَيْمَ فُؤَادُهُ مِنْ أَنْ رَأَى ذَقْبًا يَزِينُ غَرَالًا

١٠ رِيْمًا أَغْنَى يَصِيدُ حُسْنُ دَلَالِهِ قَلْبَ الْحَلِيمِ وَيَطْبِي الْجُهْلًا 22

يَقَالُ طِبَاهُ يَطْبِيهِ طَبِيًّا وَطِبَاهُ يَطْبُوهُ طَبُوءًا وَأَطْبَاهُ يَطْبِيهِ أَطْبَاءُ كُلُّهُ

اسْتِمَالَةٌ،

١١ نَظَرْتُ إِلَيْكَ غَدَاةً أَنْتَ عَلَى حِمَى نَظَرَ الدَّوَا ذَكَرَ الْوَصَاةَ فَمَالًا،

وَقَالَ أَيْضًا

١ سَقِيًّا لِمُرْتَبِعِ تَوَارَثَهُ الْبَلَى بَيْنَ الْأَغْرِ وَبَيْنَ سُودِ الْعَاوِرِ

الْأَغْرِ أَفْرَقَ أَيْبَضَ بِأَطْرَافِ الْعَلَمَيْنِ الدُّنْيَا الَّتِي تَلَى مَطْلَعَ الشَّمْسِ

وَبَقْرِيَّةٍ 23 سَبَخَةُ مَاءٍ قَالَ الشَّاعِرُ فَيَا رَبِّ بَارِكْ فِي الْأَغْرِ وَمِلْحِهِ

وَمَاءِ السَّبَاخِ إِذْ غَلَا الْقَطِرَانُ وَصِعَابُ الْجِبَالِ عَقَرَهَا أَيْ أَنَّهَا تَعْقِرُ مَا

وَقَعَ فِيهَا، وَسُودَهَا 24 خَيَاشِيمُهَا الْعُلْيَا،

٢ لَعِبَتْ بِهِ عَصْفُ الرِّيحِ فَلَمْ تَدَعِ إِلَّا رَوَاسِيَ مِثْلَ عَشِّ الطَّائِرِ
٣ عُوجٌ عَلَى صَهْوَاتِهِ مِنْ ثَمَّةٍ بَابِ تَطَايَرٍ بَعْدَ مَبْدَأِ الْحَاضِرِ
عوج يعنى الأثافي، وصهواته أعاليه، والثمة هى الثمام،

٤ وَتَنُوقَةٍ تَجْرِى التَّعَاجُ بَعْرُضُهَا جَاوَزَتْهَا غَلَسًا بَعْنَسٍ ضَامِرٍ
٥ وَسُرَادِي رَفَعْتَهُ لَصْحَابَةِ لَيُظْلِمُهُم بَاتُوا بَلِيلٍ سَاهِرٍ
٦ ضَاحٍ كَانَ رُؤَاةً 25 وَكِفَاءً سِقْطَانٍ مِنْ كَنْفَى ظَلِيمٍ نَافِرٍ

سِقْطَاهُ نَاحِيَتَاهُ، نافر يريد أنه اذا نَفَرَ نَشَرَ جَنَاحِيَهُ،

٧ طَلَّتْ تَنَازَعُهُ الرِّيحُ وَصُحْبَتِي يَأْوُونَ مِنْهُ تَحْتَ ظِلِّ حَاجِرٍ
٨ يَا خَيْرَ مَنْ بَسَطَتْ لَهُ آيْمَانُنَا بَعْدَ النَّبِيِّ وَخَيْرَ مَائِي زَائِرٍ

هذا على قولهم يَمِينُهُ بِاسِطَةٌ بِالْمَعْرُوفِ،

٩ أُمِّي عُبَيْدَةُ أُخْتُ أُمِّ أَبِيكُمْ بِنْتَا عُبَيْدٍ مِنْ ذَوَابَةِ عَامِرٍ
١٠ مَا زِلْتُ أَسْأَلُ أَيَّنَ أَنْتَ وَأَنْتَ حَيٌّ عَرْضَ الْفَلَاةِ بَصُحْبَتِي وَأَبَاعِرِي
١١ حَتَّى خَشِيتُ لَأُسْهَبَنَّ 26 مِنْ أَلْدَى أَلْقَى وَلَسْتُ عَلَى الْمَنُونِ بِقَادِرٍ
يقال فلانٌ مُسْهَبٌ فى كذا وكذا اذا بَلَغَ مِنْهُ أَقْصَى مَا عِنْدَهُ مِنْ

الطَّلَبِ، وقال طَهُمَانُ

١ سَقَى حَيْثُ حَلَّ الْحَارِثِيَّاتُ مِنْ حِمَى زَحُولٍ إِذَا قَبَّتْ لَهُ الرِّيحُ أَمْطَرًا 27
٢ بَنَاتُ الْمُلُوكِ لَا يَنَالُ مُهَوْرَهَا دَنَى وَإِنْ أَغْلَا بِهِنَّ وَأَكْثَرَا
٣ فَإِنِّي وَبَنْتُ الْحَارِثِيَّ عَلَى حِمَى لِمُسْتَحْدِثٍ وَصَلَا بِنَا الشَّعْبُ 28 أَعْسَرَا
الشعب تَفَرَّقُوا النِّية يريد لمستحدث الشعب بنا وصلًا أَعْسَرَا،

وقال طهمان

- ١ لَقَدْ آتَى الْوَلِيدَ ٢٩ إِلَى أَبِيهِ نَجِيبَاتٌ يُقَدِّنَ إِلَى نَجِيبِ
أَي وَصَلَنَ شَبَهَهُ بِأَبِيهِ أَي لَوْ كُنَّ هَجَاتِنَ لَمَا آتَيْنَ شَبَهَهُ،
- ٢ فَمَا يَغْلِبُ الْمِقْدَارَ شَيْءٌ فَقَدْ أَبْلَيْتُ مَا يُبْلَى الصَّلِيبُ
- ٣ فَمَرَدُ بَنِي أُمَيَّةَ خَيْرٌ مَرَدٍ وَشَيْبُ بَنِي أُمَيَّةَ خَيْرٌ شَيْبِ ٣٠،

وقال أيضا

- ١ يَا لَكَ مِنْ نَفْسٍ لَجُوجٍ أَلَمْ أَكُنْ تَهَيْتُكَ عَنْ هَذَا وَأَنْتَ جَبِيعُ
- ٢ فَلَمَّا نَيْتَ لِي غَيْرَ الْقَرِيبِ وَأَشْرَفْتَ مِنْكَ ثَنِيًّا مَا لَهَنَ طُلُوعُ
- ٣ وَمَا زَالَ صَرْفُ الدَّهْرِ حَتَّى رَأَيْتَنِي أُطْلَى عَلَى سَهْلٍ فَهُوَ مَرِيعُ
أُطْلَى أَمْرَضُ وَيُقَالُ لِلْمَرِيضِ هُوَ طَلَا وَأَنْشَدَ لَعَمْرُ أَبِيهَا مَا يَزَالُ بِبَابِهَا
طَلَى مِّنْ بَنِي أَعْمَامِهَا مُتَمَارِتٌ، وَسَهْلَانُ مَوْضِعٌ أَوْ جَبَلٌ ٣١،
- ٤ لَدَى حَارِثِيَّاتٍ يُقَلِّبْنَ أَعْظَمِي إِذَا نَاطَتْ حُمَايَ بَيْنَ ضُلُوعِي
وَيُرَوَّى لَدَى جَلَحِيَّاتٍ، وَالنَّثِيطُ حَفَرُ النَّفْسِ بِالْأَحْشَاءِ، وَجَلِيعَةٌ مِّنْ
حَنْعَمٍ، وَقَالَ طَهْمَانُ

- ١ يَا طُولَ خَوْفِكَ مِنْ غَيْرَاءٍ مُّظْلِمَةٍ قُدْتُ عَلَى أَطْوَلِ الْغَادِيَيْنِ مَمْدُودًا
- ٢ قَامُوا إِلَيْهَا بِمِشَاةٍ ٣٢ مُشَاطِنَةٍ وَمِعْوِلٍ شَقَّهَا صَبًّا وَتَلَحُّيدًا
صَبًّا أَي سَفَلًا أَي حَقَرَهَا سَفَلًا وَلَحَّيْدَهَا، الْمِشَاةُ ٣٣ بِمَنْزِلَةِ الرَّبِيعِ الَّذِي
يُجْعَلُ فِيهِ التُّرَابُ يَتَّخِذُ مِنْ كِسَاءٍ أَوْ غَيْرِهِ مِنَ الثِّيَابِ، وَالْمُشَاطِنَةُ
الَّتِي تُمَدُّ بِحَبْلَيْنِ مِنَ الْخُفْرِ،

٣ فَاسْتَوْدَعُوهَا غُلَامًا لَمْ يَكُنْ بَرَمًا عِنْدَ الشِّتَاءِ وَلَا فِي الرَّوْحِ رِعْدِيدًا
 ٤ أَيِّهَاتَ لَنْ تَطْلُبَ الْأَطْعَانَ مُضْعِدَةً وَلَنْ تَرَى الْخَصَمَ ذَا الْمِغْلَاقِ مَرْدُودًا
 ذَا الْمِغْلَاقِ أَيْ يُغْلَقُ عَلَى مَنْ يُخَاصِمُهُ حُجَّتُهُ فَلَا يَقْدِرُ عَلَيْهَا مَرْدُودًا
 عَمَّا يَقُولُ وَيُرِيدُ، وَحَدَّثَنِي ابْنُ حَبِيبٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ بَيْهَسٍ وَيَعْقُوبَ
 عَنِ الْكَلَابِيِّينَ قَالُوا أَخَذَ نَجْدَةُ الْخُرُورِيُّ طَهْمَانَ بْنِ عَمْرٍو فَجَعَلَهُ دَلِيلًا
 فَسَارَ مَعَهُ حَتَّى إِذَا كَانَ فِي بَعْضِ اللَّيْلِ أَخَذَ طَهْمَانُ نَجْبِيَّةً فَالْتَقَى
 عَلَيْهَا رَحْلَهَا وَأَدَاتَهَا وَرَكِبَهَا وَمَضَى يَطْمُ فَاَصْبَحَتْ رَاحِلَتُهُ تُقْلِقِلُ بِهِ
 فِي الْفَلَاةِ وَكَانَ مَعَ نَجْدَةَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي جَعْفَرٍ بْنِ كِلَابٍ يُقَالُ لَهُ
 عَبْدُ اللَّهِ بْنِ سُرَاقَةَ فَقَالَ لِنَجْدَةَ هَذَا أَثَرُ طَهْمَانَ فَوَجَّهْنِي فِي جُنْدٍ
 لَعَلِّي أَلْحَقُهُ فَاتَّيَكَ 34 فَوَجَّهَهُ فِي طَلَبِهِ وَرَجُلًا مِنْ أَهْلِ الْيَمَامَةِ يُقَالُ لَهُ
 حَاصِمٌ فَلَحِقَاهُ فَأَخَذَاهُ فَاتَّيَا بِهِ نَجْدَةَ فَقَطَعَ يَدَهُ فَلَمَّا اسْتَقَامَ الْأَمْرُ لِعَبْدِ
 الْمَلِكِ 35 بَنِ مَرْوَانَ أَتَاهُ طَهْمَانُ فَشَكَا إِلَيْهِ مَا صَنَعَ بِهِ وَأَنْشَدَهُ 36
 ١ يَدِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أُعِيذُهَا بِحَقْوَيْكَ أَنْ تُلْقَى بِمُلْقَى يَمِينِهَا
 ٢ فَقَدْ كَانَتْ الْحَسَنَاءُ لَوْ تَمَّ شَبْرُهَا وَلَا تَعْدَمُ الْحَسَنَاءُ هَابًا يَشِينُهَا
 وَيُرَوِّى وَكَانَتْ هِيَ الْحَسَنَاءُ، أَبُو مُخَلِّمٍ يَدِي كَانَتْ الْحَسَنَاءُ،
 وَيُرَوِّى تَمَّ الْقَهْمَا،

٣ وَإِنَّكَ مَسْئُولٌ بِحُكْمِكَ فِي يَدِي عَلَى حَالَةٍ مَن رَبَّنَا سَتَكُونُهَا
 ٤ تَشْدُ حِبَالَ الرَّحْلِ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ إِلَى شِمَالٍ لَا يَمِينُ تُعِينُهَا
 ٥ دَعَتْ لِبَنِي مَرْوَانَ بِالنَّصْرِ وَالْهَدَى شِمَالُ كَرِيمٍ زَابِلَتُهَا يَمِينُهَا 37

دروى ابو محلم ولا خَيْرَ فى الدُّنْيَا وَكَانَتْ حَبِيبَةً اِذَا مَا شِمَالِي
زَايَلَتْهَا يَمِينُهَا،

٦ وَاِنْ شِمَالًا زَايَلَتْهَا يَمِينُهَا لَبَايَ عَلَيْهَا فى الْحَيَاةِ حَبِيبُهَا
٧ وَقَدْ جَمَعْتَنِى وَابْنُ مَرْوَانَ حُرَّةً كِلَابِيَّةً فَرَعَ كِرَامٌ غُصُونُهَا
٨ وَلَوْ قَدْ أَتَى الْأَنْبَاءُ قَوْمِي لَقَلَصْتُ الْيَكَّ الْمَطَايَا وَهَى خَوْصٌ عِيُونُهَا
قَلَصْتُ اِى رَفَعْتُ أَجْرَامَهَا اِلَيْهِ 38 مِنْ شِدَّةِ السَّيْرِ،

٩ وَاِنْ بِحَاجِرٍ وَالْخَضَارِ عَصْبَةً حُرُورِيَّةً حُبْنَا عَلَيْكَ بُطُونُهَا
حَاجِرٌ قَصْبَةُ الْيَمَامَةِ، حُبْنَا اِى فَاسِدَةً،

١. اِذَا شَبَّ مِنْهُمْ نَاشِئٌ شَبَّ لَاعِنًا لِمَرْوَانَ وَالْمَلْعُونُ مِنْهُمْ لَعِينُهَا
فَجَعَلَ لَهُ عَبْدُ الْمَلِكِ اَيْمَانَ مَائَةٍ مِنْ بَنِي حَنِيفَةَ فَمَاتَ قَبْلَ اَنْ يَصِلَ
الْيَمَامَةَ، وَقَالَ غَيْرُ اَبِي مُحَلَمٍ دَخَلَ طَهْمَانُ بَيْتَ خَمَارٍ فَشَرِبَ فَلَمَّا
أَخَذَ مِنْهُ 39 الشَّرَابُ قَامَ اِلَى صُنْدُوقٍ لِلْخَمَارِ فِيهِ نَفَقَةٌ لَهُ فَكَسَرَهَا وَأَخَذَ
مَا فِيهِ وَاسْتَغَاتَ الْخَمَارُ فَأَخَذَ طَهْمَانُ فَرَفَعَ اِلَى الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ
فَهَمَّ بِقَطْعِهِ فَلَمَّا قَالَ هَذَا الشَّعْرُ يَدِى يَا اَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أُعِيدَهَا
خَلَّى عَنْهُ، وَقَالَ طَهْمَانُ وَكَانَ يُهَاجِرُ مَوْزُونَ بْنَ عُمَيْرٍ بْنِ هَانِيٍّ بْنِ
رَبِيعَةَ بْنِ عَبْدِ بْنِ اَبِي بَكْرٍ وَهَانِيٍّ بْنِ شُبُلٍ بْنِ مَرْبَدٍ بْنِ اَبِي رَبِيعَةَ
ابْنِ عَبْدِ بْنِ اَبِي بَكْرٍ وَهَانِيٍّ بْنِ عُمَيْرٍ 40

١ لَنْ تَجِدَ الْأَحْزَابَ اَيَّمَنَ مِنْ سَاجَا اِلَى الثُّعْلِ إِلَّا الْأَمَّ النَّاسِ عَامِرَةً
الْأَحْزَابَ 41 أَقْبَرُنَّ حُمُرَ بَيْنِ السَّاجَا وَالثُّعْلِ وَحَوْلُهَا وَفَنَ لِبَنِي الْأَضْبَطِ

وَبْنَى قَوْلًا ٤٢ فَمَا يَلِي الثُّعْلَ فَلِبْنَى قَوْلًا بَنِ ابْنَى رِبِيعَةَ ٤٣ وَمَا يَلِي
سَجَا لِبْنَى الْأَضْبَطِ بَنِ كِلَابٍ * وَهَمَا مِنْ أَكْرَمِ مَا يَنْجَدُ وَأَجْمَعُ
لِبْنَى كِلَابٍ ٤٤ وَسَجَا بَعِيدَةُ الْقَعْرِ عَذْبَةُ الْمَاءِ وَالثُّعْلُ أَكْثَرُهُمَا مَاءً
وَهُوَ شَرُوبٌ وَأَجَلَى فَضَبَاتٍ ثَلَاثُ عِظَامٍ عَلَى مَبْدَأِ الْغَنَمِ مِنَ الثُّعْلِ وَهُوَ
بِشَاطِئِ الْجَرِيبِ إِلَى ٤٥ الَّذِي يَلِي الثُّعْلَ،

٢ وَقَامَ إِلَى رَحْلَى قَبِيلٌ كَانَهُمْ إِمَاءٌ نَفَاها حَصْرَةُ اللَّحْمِ جَارِزَةٌ
٣ لَحَى اللَّهُ أَهْلَ الثُّعْلِ بَعْدَ ابْنِ حَاتِمٍ وَلَا أُسْقِيَتْ أَعْطَانُهُ وَمَصَادِرُهُ
سَقَاهُ يَسْقِيهِ وَأَسْقَاهُ مِنَ السُّقْيَا وَقَدْ يَنْوِبُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا عَنْ
صَاحِبِهِ، وَقَالَ مَوْزُونُ بْنُ عَمِيرٍ

يَا بَاغِيَ الثُّومِ إِنَّ الثُّومَ مَحْتَدُهُ بَنُو قُرَيْطٍ إِذَا شَابَتْ نَوَاصِيهَا
مَحْتَدُهُ وَمَحْقَدُهُ وَمَحْكَدُهُ أَصْلُهُ وَمُسْتَقَرُّهُ،

لَا يُسْلِمُونَ وَلَا تَلْقَى ٤٦ لَهُمْ سَلْمًا وَلَا يُعَوِّجُ ٤٧ عَنْ لُؤْمٍ عَذَابِهَا
تَبْلَى عِظَامُ بَنِي سَكْنٍ ٤٨ إِذَا دُفِنَتْ تَحْتَ التُّرَابِ وَلَا تَبْلَى مَخَارِجُهَا
السَّارِقُونَ إِذَا مَا لَزَبَتْ أَرْمَتْ وَقُطِعَتْ عِنْدَ بَابِ الْمَلِكِ أَيْدِيهَا
وَقَالَ طَهْمَانُ يَهْجُو مَوْزُونَ بْنَ عَمِيرٍ

١ إِنِّي تَرَكْتُ بَنِي بَدْرِ وَحَامِيَهُمْ أَذَلَّ لِلنَّاسِ مِنْ جَبَانَةِ الشُّوقِ
٢ لَا تَطْلُعُ الشَّمْسُ إِلَّا وَهُوَ يَطْلُبُنِي وَلَا تُغَيِّبُ إِلَّا وَهُوَ مَسْبُوقٌ
وَقَالَ طَهْمَانُ

١ غَدَا بِأَسِيْمَاءِ الْمَلِيحَةِ غُدُوًّا أَمَامَ الْمَطَايَا فَيَسْرِقُ مُسْتَحْ ٤٩

٢ عَبْنَى مَبْنَى أَرْحَبَى مُفْرَجٌ جُلَّالٌ قَنَّتْ مِنْ عِظْفِهِ فَهُوَ مُكَمَّجٌ
كَانَهُ مَبْنَى مِنْ ضَاخَمَةٍ، مُفْرَجٌ بَعِيدٌ مَا بَيْنَ الْآبَاطِ وَالْأَرْفَاحِ، وَمُكَمَّجٌ
مَعْنُوجٌ رَأْسُهُ إِلَيْهَا ٥٠،

٣ إِذَا سَايَرْتَ أَسْمَاءَ يَوْمًا طَعِينَةً فَأَسْمَاءُ مِنْ تِلْكَ الطَّعِينَةِ أَمْلَحٌ،
وَقَالَ طَهْمَانُ

١ سَقَى حَيْثُ حَلَّ الْحَارِثِيَّاتِ مِنْ حِمَى وَغَيْرِ حِمَى دَانِي الرِّبَابِ مَطِيرٌ
٢ أَلَا كُلُّ يَوْمٍ يَا لُبَيْنَى لَقِيْتَهُ وَلَوْ تَحْتَ أَظْلَالِ الرِّمَاحِ قَصِيرٌ
٣ عَفَا اللَّهُ عَنْ لُبْنَى الْغَدَاةِ فَإِنَّهَا إِذَا وَلِيَتْ حُكْمًا عَلَى تَجَوُّرِ
٤ وَسِيرَةِ أَطْعَانٍ طَلَبْتُ عَلَى هَوَى بِمَائِرَةِ الصَّبْعَيْنِ غَيْرِ نَزْدٍ
٥ عُدَافِرَةٍ لَمْ تَعُدْ سَقْبًا وَنَابَهَا يَرُدُّ سَدِيسِيَّهَا أَذْبٌ قَصِيرٌ
أَي سَقَطَ عَنْهَا اسْمُ السَّدِيسِ لَمَّا نَزَلَتْ، وَأَذْبٌ لَهُ ذُبَابٌ أَيْ حَدٌّ
يَعْنِي نَابَهَا سَاعَةً بَقْلٌ،

٦ أَغَارَ ابْنُ عَبْدِ الْحَكَّاجِ فِي جُنْدِ عَاصِمٍ وَفِيمَ ابْنِ عَبْدِ الْحَكَّاجِ حِينَ يُغِيرُ ٥١
٧ وَمَا كَانَ بَزًّا لِابْنِ أُمِّ مُضَرِّسٍ مَعَ الْقَوْمِ إِلَّا عُلْبَةً وَجَفِيرٌ
٨ وَزَنْدَانٍ مِنْ مَرَحٍ عَلَى ظَهْرِ سَهْوٍ هَجَفَ رَعَى الْأَشْوَالَ وَهُوَ صَغِيرٌ
سَهْوٍ طَوِيلٌ، وَهَجَفَ جَافٌ خُورٌ يَعْنِي نَفْسَهُ،

٩ وَمَا كُنْتُ يَا شَرَّ الْأَحَاصِ نَاشِيًا لَتَنَاتِيْنِي إِلَّا عَلَى أَمِيرٍ
١٠ وَقَدْ بُلِيَتْ غَارَاتُكُمْ فَوُجِدْتُمْ عَلَى الْخَيْلِ قَيْنَاتٍ لَهْنٌ بِظُرٍ
١١ وَمُجْحِفَةٌ بِالْمَوْتِ غَامَرْتُ تَحْتَهَا لِقَاكَ وَأَحْشَشَنِي تَكَادُ تَطِيرُ

مصحفة اى دَفَتْ من الموت يقال قد أَجَحَفَ بهم الجَيْشُ اذا ذَنَّا
 منهم ولم يُصَبِّهم ٥٢، قد اجتمع ناسٌ من بنى ابي بكر بن كلاب
 على ماء من مياهم وفيهم طهمانٌ وذلك بعد قَطْعِ نَجْدَةِ يَدِهِ فتناروا
 هانئ بن يُوَيْد بن شَبِلٍ احدُ* بنى ابي ٥٣ ربيعة بن عبد بن ابي
 بكر بن كلاب ثوب طهمان وقد غَطَّى به يَدَهُ المقطوعة وهو يُفَرِّغُ عليه
 من الخوص فآلقاه عن يَدِهِ لِيُرى الناسُ يَدَهُ فَخَلَفَ طهمانُ لِيُصْرِبَ
 هانئًا بالسيف فمَكَثَ زَمِينًا ثم لَقِيَ هانئًا وهو صابرٌ فى اِبلِهِ فَاتَّبَعَهُ
 حتى أَذْرَكَهُ وهو غافلٌ فَأَنَاهُ مُنْبِئًا فَلَقِيَهُ دون السِّلاحِ ودون كَذِّ شَيْءٍ
 فَضْرَبَهُ حتى قَطَعَهُ وَقَطَعَ يَدَهُ غَيْرَ أَنَّهُ لم يَقْتُلْهُ ثم هَرَبَ فَلَحِقَ بِنِى
 الحارث بن كَعْبٍ ثم بِنِى عَبْدِ المَدانِ فَأَقَامَ فِيهِمْ ثم أَنشَأَ يَتَغَنَّى
 ويقول

- ١ لقد سَرَنِي ما جَرَفَ السَّيْفُ هانئًا وما لَقِيْتُ من حَدِّ سَيْفِي أَنامِلُهُ
- جَرَفَ اى خَدَعَهُ أَخَذَ ما دون العَظْمِ وهو التَّجْرِيفُ والتَّخْدِيعُ،
- ٢ وَمَتَرَكُهُ ٥٤ بِالْبَرَّتَيْنِ مُجَدَّلًا تَنُوحُ عَلَيْهِ أُمُّهُ وَحَلَائِلُهُ
- البرتان جُيْدانٍ بالمِطْلَى ارضِ لِنِى اِبنِى اِبنِى بكر وهى مختلطةٌ فيها ٥٥،
- ٣ طَنَنْتُ بِهِ طَنًا فَقَصَرَ دُونَهُ فلا زالَ رَنًا غِمْدُهُ وَحَمَائِلُهُ
- ٤ ضَرَبْتُ بِهِ عَبْدًا سَمِينًا ففَلَّهُ وما كُنْتُ أَخْشَى أَن يَقْلَهُ كاهِلُهُ
- وروى ابو محلم ضربتُ به العبدَ السمينَ قلا وأنشدنيها قَعْنَبُ الفَرارِى
- وما كُنْتُ أَخْشَى أَن يَقْلَ كاهِلُهُ ٥٦،

٥ على ضربة أهدت سناسين ظهره وأخرى أمالت شقه فهو عادله
يقول أنا ألوم سيفي وأدعو عليه على أنه قد نالت منه هائنا هاتان
الضربتان اللتان أهدت أحدهما سناسين ظهره وأمالت الأخرى شقه،
٦ حبوت به الصهر الذي كان بيننا وذو الصهر حاب صهرة ومواصلة
قال إنما غصب طهمان من قول هاني بن يزيد بن شبيل ألتت إذا
أدررت منها خلية بجذمور ما أبقى لك السيف تقضب فقال له
طهمان * موعذك ابلك غابه غدا إن كنت صادقاً فالقنى فيها 57
فمضى ولم يحفل بكلامه ولم يخشاه حتى هاجم عليه فضربه 58،
* وقال طهمان 59

١ من مبلغ عبد العزيز ومحفناً 60 وذبيان أنى قد ملئت ثوائيا
٢ ملئت ثواء باليمامة لا أرى من الناس إلا العبد يحدو السوانيا
٣ واشرب ليلاً ثم أصبح طاوياً تظل عتاق الطير حولى حوانيا
حوانى عواطف عليه، وعبد العزيز بن عبید الله أحد بنى عمرو بن
عبد بن 61 أبى بكر وذبيان بن المسلم أحد بنى القتال وهو أحد
بنى كعب بن عبد ومحفن أحد 62 بنى عمرو بن سلمة وهو محفن
ابن مالك بن عمرو بن سلمة بن عمرو بن قريظ، كان طهمان قتل
رجلاً من غني في غيرة عند نساء ثم رمى فالحق بالعارض فكان فيه
سنتين فاذا كان من الليل هبط من العارض فوق في الدور يسرى
الناس عن عرض ويشرب ويستقي * ولا يعلم مكانه فاذا كان في الليل

طَمَر⁶³ فِي الْعَارِضِ فَلَمْ يَزَلْ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ حَتَّى رَأَى رِفْقَةً صَادِرَةً
مِنْ حَاجِرٍ تَعْلُو ثَنِيَّةً وَهُوَ فِي الْجَبَلِ فَوْقَهَا فَأَبْصَرَ رَجُلًا يَتَّبِعُهَا مِنْ آخِرِهَا
فَانْتَحَدَرَ وَتَبَعَ الصَّرَاةَ لِذَلِكَ الرَّجُلِ لَكَيْمَا لَا يَرَاهُ أَحَدٌ حَتَّى لَقِيَهُ
وَكَلَّمَهُ وَكَانَ الرَّجُلُ مِنْ بَنِي كِلَابٍ جَاءَ فِي مُتَارَةٍ تَمْتَارُ مِنْ حَاجِرٍ
فَأَنْشَدَهُ هَوْلَاءَ الْأَبْيَاتِ وَرَوَاهُ⁶⁴ إِيَّاهُنَّ وَقَالَ * تَتَّبَعُهُمْ لِي رَجُلًا⁶⁵ يَعْنِي
هَوْلَاءَ النَّفَرِ فَلْيَسْتَلُوا الْأَمَانَ مِنْ وَالِي الْمَدِينَةِ فَخَرَجَ الرَّجُلُ عَامِدًا لِمَا
قَالَ لَهُ حَتَّى وَصَلَ إِلَى النَّاسِ وَخَبَّرَهُمْ بِمَكَانِهِ وَسَمِعَ صُدَىَّ بَنِ قَيْسٍ
ابْنِ عَمْرِو بْنِ سَلَمَةَ بِخَبَرِهِ وَمَكَانِهِ فَرَكِبَ وَلَمْ يُعْلَمْ أَحَدًا قَصْدَ وَالِي⁶⁶
الْمَدِينَةِ فَمَا زَالَ بِهِ حَتَّى أَعْطَاهُ الْأَمَانَ فِيهِ فَأَنْقَضَ صُدَىُّ قَصْدَهُ وَقَدْ
أَخْبَرَهُ الرَّجُلُ بِمَكَانِهِ الَّذِي هُوَ فِيهِ فَلَقِيَهُ فَأَحْدَرَهُ وَحَمَلَ دُونَهُ دَمَ الْغَنَوِيِّ
وَخَرَجَ النَّفَرُ مُسْرِعِينَ حَتَّى أَتَوْا إِلَى وَالِي الْمَدِينَةِ فَذَكَرُوا لَهُ أَمْرَ
طَهْمَانَ فَقَالَ لَهُمْ قَدْ أَعْطَيْتُهُ الْأَمَانَ مَعَ رَجُلٍ قَدْ أَتَانِي قَبْلَكُمْ فَقَالَ
ذُبْيَانُ خَلِيلِي رُوحًا مُصْعِدَيْنِ فَلَمْ يَدَعْ صُدَىُّ مُنَاخًا لِلْمَطِيَّ
الْمُحَزَّمِ، تَمَّ شَعْرُ طَهْمَانَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَصَلَوَاتُهُ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَأَلِهِ الطَّاهِرِينَ وَسَلَامُهُ،



NOTES.

- 1) Marg. قال ابو مَحَلِّمٍ هِىَ لَطِهُمَانٌ وَزَعَمَ ابْنُ عَلَاقٍ أَنَّهَا لِلْفَأْفَاءِ بْنِ حَيَّانٍ مِنْ بَنِي عَمْرِو بْنِ كِلَابٍ،
- 2) Ms. بَرَاث. The author of the *مَرَايِدُ الْأَطْلَاعِ* has inserted this remark of Al-Sukkari's in his Lexicon, word for word, except that, instead of *التي* *رقشتها*, the Ms. V. has, according to Juynboll, *ابى الان*, and the Ms. L. merely *ابى*.
- 3) The word *سِمَاكِي* is used also by Imrun 'l-Kais in one of his poems (no. 21 in the Leyden Ms. 901), where he says:
*سَقَى وَالِدَاتٍ وَالْقَلِيبَ وَلَعَلَّعَا مَلَتْ سِمَاكِي فَهَضْبَةٌ * أَيَّهَا،*
- 4) We should, I think, read *وَتَلَقَّحُ*. Compare the passage in Ibn Duraid's *قلت لأعرابي ما أَسْمَحُ المطر فقال : كتاب صفة السحاب ما أَلْقَحَتْهُ الْجَنُوبُ وَمَرَّتْهُ الصَّبَا وَتَنَجَّتْهُ الشَّمَالُ،*
- 5) So Ms. Perhaps *وَتَنَاحَرُ*.
- 6) See the *مَرَايِدُ الْأَطْلَاعِ*, art. *حَوْصَى*, where read (with L. and V.) *طهِمَانٍ* and *والى* instead of *والى*.
- 7) *الشَّيْبَالِ* is not mentioned in the *Marāʿid*, but according to a note of Juynboll's, vol. II. p. 1., Al-Bakrī has *الشَّيْبَالِ*.
- 8) Freytag follows the *Kāmūs* in assigning to *فَرَجَ* the imperf. *يَفْرِجُ*. Here

* Ms. *فَهَضْبَةٌ*.

however our Ms. has *damma*, and so I have found it written in some excellent Mss; e. g. in the *Diwān of Garīr*, Ms. Leyden, fol. 38 v.

يَعُودُ الْحِلْمُ مِنْكَ عَلَى قُرَيْشٍ وَتَفْرُجُ عَنْهُمْ الْكَرْبَ الشَّدَادَا

and in the same verse as cited in the Leyden Ms. of the *Kāmil* of Al-Mubarrad.

9) This meaning of تَحْمَى is not given in Freytag's Lex.

10) Marg. خ وَأَنَّى أَن

11) Ms. مَغَى

12) Neither طَرَوْق nor طَرَّاق is given in Freytag's Lex., though the poets use both words in the sense of طارق.

13) Ms. ذَلِكَ. There seems also to be some mistake in what follows, since فَتَرَا (فَتَرَى) scarcely yields a satisfactory sense. Perhaps we might venture to read قَتَرَا, plur. of أَقْتَرُ = أَغْبَرُ covered with dust, dusty.

14) Marg. ثَنَايَا

15) Ms. مِنْهَا.

16) Var. حَتَّى.

17) تَرَوَّك = تَرَاك is not given in Freytag's Lex. For تَرَك I would rather read نَزَلَ. غَمُوق I suppose to be = غَلَف, which is explained in the *Carmina Hudsailit.*, ed. Kosegarten p. 134, by شَدِيدُ الْجِدَالِ.

18) Ms. وَمَصْرَعَيْنِ.

19) شَوَّال is here an intensive adj. = شَوَّلَ.

20) See the *Marāḥid*, and more particularly Jākūt's *Mushtarik*, art. صَعْدَة; also the *Marāḥid*, art. خَمِير, and *Al-Zamakhshari's* Geograph. Dict., ed. Juynboll p. 101, art. النَصْمِر وَالضَّائِن. Instead of بَنَى سُلُول our Ms. has ابْن سُلُول.

21) The art. عَرْدَة in the *Marāḥid* is copied from Al-Sukkari. Our Ms. has عَيْبِد instead of عَيْد.

22) Marg. وَيَقْتُلُ الْجَهْلَاءَ.

23) وَيَقْبَلُهُ is the reading of the marg. (sic); the text has وَيَقْبَلُهُ (sic; perhaps وَيَقْبَلِيهِ). This passage is quoted in the *Marāṭid*, art. *الآغر*, as being taken from the *كتاب اللصوص*, «the Book of the Highwaymen» or «Banditti.» If that be correct, the *Diwān of Ṭahmān* may be only a part of a larger collection, which comprised the poems of various Arab bandits.

24) Ms. وَسُودُهَا. I would read سُودٌ instead of سُودٌ (so Ms.), were it not for this gloss.

25) Ms. رَوَاقُهُ.

26) Ms. لَأَسْهَبَنَّ. I have written لَأَسْهَبَنَّ, but I think it as well to quote a marg. note in the Leyden Ms. of the *Kāmil* of Al-Mubarrad, p. 646. قَالَ أَبُو الْحُسَيْنِ الْمُهَلَّبِيُّ يُقَالُ أَحْصَنَ الرَّجُلُ فَهُوَ مُحْصَنٌ وَأَحْصَنَتِ الْمَرْأَةُ فَهِيَ مُحْصَنَةٌ وَامْرَأَةٌ حَصَانٌ بَفَتْحِ الْحَاءِ أَيْ عَفِيفَةٌ قَالَ وَهَذَا أَحَدُ مَا جَاءَ عَلَى أَفْعَلَ فَهُوَ مُفْعَلٌ قَالُوا أَحْصَنَ فَهُوَ مُحْصَنٌ وَأَفْعَجَ فَهُوَ مُفْعَجٌ إِذَا قَلَّ مَالُهُ وَأَسْهَبَ مِنْ لَدَغِ الْحَيَّةِ فَهُوَ مُسْهَبٌ وَهُوَ ذَهَابُ الْعَقْلِ قَالَ وَلَيْسَ فِي كَلَامِهِمْ أَفْعَلَ فَهُوَ مُفْعَلٌ غَيْرَ هَذِهِ الثَّلَاثَةِ أَحْرَفٌ،

27) Marg. وَيُرْوَى سَقَى حَارِثِيَّاتٍ بَوَادِي عَنْ حِمَى نَشَاصٍ. The word حَبِي, as an epithet of a *cloud*, seems nearly = حَبِي.

28) Ms. الشَّعْبُ, both in text and commentary.

29) Ms. وَلَمَّا وَصَلْنَا شُبُهَةً; and in the comment. لَمَّا وَصَلْنَا شُبُهَةً.

30) On the margin there is the single word كَذَبَ.

31) See the *Marāṭid*, art. *سهوان*.

32) Ms. بِمَشَاةٍ.

33) Ms. الْمَشَاةُ, and before it, above the line, خ.

34) We should probably add بِهِ.

35) Ms. لَعَبْدِ اللَّهِ.

36) Some verses of this poem are quoted by *Al-Māwardī*, ed. Enger p. ٣٨٧, but in a very incorrect form.

37) Between this verse and the previous one there is inserted in a different hand:

ولا خَيْرَ فِي الدُّنْيَا وَكَانَتْ حَبِيبَةً إِذَا مَا شِمَالٌ فَارَقَتْهَا يَمِينُهَا

which is merely Abu Muḥallim's reading of v. 5, with شمال فارقته instead of شمالي زايلتها.

38) Ms. اليها.

39) Var. غيبه.

40) These names seem to be rather corrupt. Comparing the different forms in which they subsequently occur, I think that we have two persons of each name before us.

بن ربيعَةَ بن عبدِ اللّهِ بن أبي بَكْرٍ بن كِلَابٍ	{	بن عُمَيْرٍ بن هِنِيٍّ	مَوَزُونٌ
		هَانِيٌّ	هَانِيٌّ
	{	بن يَزِيدَ بن شَبَلٍ	مَوَزُونٌ
		هَانِيٌّ	هَانِيٌّ

41) I do not find الاحزاب mentioned in any of the works to which I have access at present, except the *Mushtarik* of Jākūt, art. ثعل, one Ms. of which has الاحزاب, the other الاقرب. See also the *Marāḥid*, art. ثعل.

42) Ms. قَوْلَة.

43) We should, I believe, delete ابي.

44) These words, which are exactly so written in the Ms., seem to be corrupt. Possibly ماء بنَجْدٍ وَأَجْمَعِهْ.

45) I would delete الى. *Marāḥid*, art. اجلى :

وقال ابن السِّكِّيتِ (?السُّكْرِيُّ) هَضَبَاتٌ ثَلَاثٌ عَلَى مَبْدَأَةِ النِّعَمِ (الغَنَمِ ر.)
 مِنَ الثَّعْلِ وَهُوَ بِشَاطِئِ الْجَبْرِيبِ الَّذِي يَلْقَى (يَلِي ر.) الثَّعْلَ وَهُوَ مَرْعَى
 لَهُمْ مَعْرُوفٌ وَقَالَ الْأَصْمَعِيُّ (see *Al-Zamakhsharī* p. ٤) اجلى بلاد طيبة

مَرِيَّةٌ تُنَبِّئُ الْحَلِيَّ وَالصَّبِيَّانَ وَقَالَ الشُّكْرِيُّ هَضْبَةٌ بِأَعْلَى بِلَادِ نَجْدٍ. This last statement, if correct, must be taken from some other of Al-Sukkari's numerous commentaries.

46) Ms. دَلَقَى (sic).

47) So Ms. Perhaps يَعْجَرُ.

48) سَكَنٍ probably stands by poetical license for سَكَنِي, for so the word is vocalised at the commencement of the first poem, and such is, so far as I am aware, the usual pronunciation of the name سَكَن.

49) Ms. مَسْبَح.

50) In the Ms. the commentary is placed after the next verse. Ms. والارفاع.

51) I do not remember having met with the name عبد الحُجَّار elsewhere.

52) Here the MS. adds: حَاشِيَةٌ أَخْبَرَنِي أَبُو مُحَمَّدٍ قَالَ قَالَ أَبُو مُظَهَّرٍ: كَانَتْ سَيَّارَةُ بِنْتِ عَمْرِو أُخْتِ طَهْمَانَ بْنِ عَمْرِو عِنْدَ هَانِي بْنِ عَمِيرِ ابْنِ زَيْدٍ بْنِ شَبَلٍ مِنْ بَنِي أَبِي رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ كَلَابٍ وَكَانَتْ الْخُرُوبَةُ قَطَعَتْ يَدَ أَخِيهَا طَهْمَانَ فَعَمَّرَ هَانِي سَيَّارَةَ أُخْتِ طَهْمَانَ شَلَّتَهُ فَهَنَّتَهُ وَأَوْعَدَتْهُ فَقُلْ لَهَا هَانِي أَبْلَاجِيْلِمِ تُوعِدِيْنِي فَبَلَغَ ذَلِكَ إِخَاهَا طَهْمَانَ فَضَرَبَ هَانِيًا بِالسَّيْفِ عَلَى عُنُقِهِ ثُمَّ ضَرَبَ يَدَهُ فَقَطَعَهَا وَقَالَ آخِرُ الْحَاشِيَةِ:

53) Ms. بنى بنى (sic). On the name of Hāni' see a former note.

54) Ms. مَتْرُكُهُ. I have written مَتْرُكٌ, as in the *Kāmil* of al-Mubarrad, Ms. Leyden p. 502.

أَتَبَعَدَ مَتْرُكَكُمْ خَلِيلَ مُحَمَّدٍ تَرْجُو الْقِيُونَ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا،

55) See the *Mushtarik* and *Marāḥid*, art. البَرْتَان. Ms. بِالْمَطْلَى.

56) So Ms. The metre would be restored by reading كَوَاعِلُهُ, but the accusative after يَغْلُ can hardly be omitted.

57) These words, which are precisely so written in the Ms., seem to be

corrupt. Possibly : مَوْعِدَكَ اِبْلَكَ غَابَةً غَدًا اِنْ كُنْتَ صَادِقًا فَالْقَنَى فِيهَا ،

58) The Ms. adds here : حَاشِيَةً قَالَ أَبُو مُحَلَّمٍ فَلَسْتَ أَذِنَ مَوْزُونَ بْنَ
يَزِيدَ امِيرَ الْمَدِينَةِ عَلَى طَهْمَانَ فَقَالَ لَكُمْ يَدُهُ وَأَمَرَ بِقَطْعِ يَدِهِ فَهَرَبَ
طَهْمَانُ إِلَى عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ وَقَالَ يَدِي يَا امِيرَ الْمُؤْمِنِينَ اَعْيَدْهَا
وَقَدْ مَرَّتْ آخِرُ الْحَاشِيَةِ ،

59) I have added these words , which are wanting in the Ms.

60) I do not know whether this name is correctly written or not. Here
the Ms. has مُحَفَّنًا , but farther on مُحَفِّنٌ (sic) and مُحَفِّنٌ.

61) The word بْنَ is wanting in the Ms.

62) Ms. أَحَدَى .

63) So Ms. I think we ought to read : وَلَا يُعْلَمُ مَكَانُهُ فَاِذَا كَانَ فِي
النَّهَارِ طَمَرَ ،

64) Ms. مَوْرَاة .

65) Perhaps these words may be corrupt. The Ms. has : تَتَّبِعُهُمْ لِي رَجُلًا .

66) The marg. has wrongly أَلَى قَصْدُو .

